

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** ID-DIRETTIVA 2000/53/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Settembru 2000

dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw

(ĠU L 269, 21.10.2000, p. 34)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/525/KE tas-27 ta' Ġunju 2002	L 170	81	29.6.2002
► <u>M2</u>	Commission Decision 2005/63/EC of 24 January 2005 (*)	L 25	73	28.1.2005
► <u>M3</u>	Commission Decision 2005/438/EC of 10 June 2005 (*)	L 152	19	15.6.2005
► <u>M4</u>	Deciżjoni tal-Kunsill 2005/673/KE ta' l-20 ta' Settembru 2005	L 168M	69	21.6.2006
► <u>M5</u>	Direttiva 2008/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008	L 81	62	20.3.2008
► <u>M6</u>	Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/689/KE ta' l-1 ta' Awwissu 2008	L 225	10	23.8.2008
► <u>M7</u>	Direttiva 2008/112/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008	L 345	68	23.12.2008
► <u>M8</u>	Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/115/UE tat-23 ta' Frar 2010	L 48	12	25.2.2010
► <u>M9</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2011/37/UE tat-30 ta' Marzu 2011	L 85	3	31.3.2011
► <u>M10</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2013/28/UE tas-17 ta' Mejju 2013	L 135	14	22.5.2013
► <u>M11</u>	Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2016/774 tat-18 ta' Mejju 2016	L 128	4	19.5.2016

(*) Dan l-att qatt ma għe ppubblikat bil-Malti



**ID-DIRETTIVA 2000/53/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tat-18 ta' Settembru 2000

dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, partikolarment l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regġuni,

Waqt li aġixxew skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat fid-dawl tat-test kongunt approvat mill-Kumitat tal-Konċiljazzjoni fit-23 ta' Mejju 2000 ⁽³⁾,

Billi

- (1) Il-miżuri differenti nazzjonali li jikkonċernaw vetturi li m'għadhomx jintużaw għandu jkun armonizzat sabiex, l-ewwel, jimminimizza l-impatt ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw fuq l-ambjent, u b'hekk jikkontribwixxi għall-protezzjoni, preservazzjoni u titjib tal-kwalità ta' l-ambjent u l-konservazzjoni ta' l-enerġija, u, t-tieni, biex jassigura l-operat bla xkiel tas-suq intern u jevita t-tagħwīg tal-kompetizzjoni fil-Komunità.
- (2) Kwadru wiesa' tal-Komunità huwa neċessarju sabiex jassigura koerenza bejn mogħdijiet nazzjonali biex jinkisbu l-għanijiet imsemmija hawn fuq, partikolarment għal dak li huwa t-tfassil ta' vetturi għall-irkupru u riċiklar, għall-htigijiet ta' faċilitajiet ta' kollezzjoni u trattament, u għall-ksib ta' miri għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rkupru, jiehu f'kunsiderazzjoni l-prinċipju ta' sussidjarjetà u l-prinċipju ta' min inigges iħallas.
- (3) Kull sena vetturi vetturi li m'għadhomx jintużaw fil-Komunità jiġġeneraw bejn 8 u 9 miljun tunnellata ta' skart, li jrid ikun immaniġjat korrettament.
- (4) Sabiex timplimenta l-prinċipji prekawzjonarji u preventivi u jkunu skond l-istrategġiji tal-Komunità għall-immaniġġjar ta' l-iskart, il-ġenerazzjoni ta' l-iskart trid tkun evitata kemm jista' jkun.
- (5) Huwa prinċipju fundamentali iehor li l-iskart għandu jkun użat mill-ġdid u rkuprat, u li preferenza tiġi mogħtija għall-użu mill-ġdid u riċiklar.

⁽¹⁾ ĠU C 337, tas-7.11.1997, p. 3, u ĠU C 156, tat-3.6.1999, p. 5.

⁽²⁾ ĠU C 129, tas-27.4.1998, p. 44.

⁽³⁾ L-opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-11 ta' Frar 1999 (ĠU C 150, tat-28.5.1999, p. 420), il-Posizzjoni tal-Kunsill Komuni tad-29 ta' Lulju 1999 (ĠU C 317, ta' l-4.11.1999, p. 19) u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Frar 2000 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Id-Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-20 ta' Lulju 2000 u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Settembru 2000.

▼B

- (6) L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi jistabbilixxu sistemi għall-kollezzjoni, trattament u rkupru tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw.
- (7) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-aħħar possessor u/jew is-sid jista' jwassal il-vettura li m'għadhiex tintuża lill-faċilità ta' trattament awtorizzata mingħajr spejjeż bħala riżultat li l-vettura ma' jkollha l-ebda valur fis-suq jew valur tas-suq negattiv. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri kollha jkopru l-ispejjeż kollha, jew parti sinifikanti minnhom, għall-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri; il-funzjoni normali tal-forzi tas-suq m'għadhomx ikunu f'periklu.
- (8) Din id-Direttiva għandha tkopri vetturi u vetturi li m' għadhomx jintużaw, inklużi l-komponenti u l-materjali tagħhom, kif ukoll il-partijiet tas-saħħa u tat-tibdil, mingħajr preġudizzju għall-livelli ta' salvagwardja, emissjonijiet ta' l-arja u kontroll ta' l-istorbju.
- (9) Din id-Direttiva għandha tiġi mifhuma li ssselfet, fejn xieraq, it-terminoloġiji wżati minn diversi direttivi eżistenti, jiġifieri id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE ta' 27 ta' Gunju 1967 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-klassifikazzjoni, ippakkjar u tikkettjar ta' sustanzi perikolużi⁽¹⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE ta' 6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi tal-mutur u l-karrijiet tagħhom⁽²⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart⁽³⁾.
- (10) Vetturi antiki, li tfisser vetturi storiċi jew vetturi ta' valur għall-kollezzjonisti jew maħsuba għal mużewijiet, miżmuma kif mist-hoqq u ta' manjiera tajba għall-ambjent, jew lesti għall-użu jew strippjati f'partijiet, mhumiex koperti mid-definizzjoni ta' skart imniżżla mid-Direttiva 75/442/KEE u mhumiex skond l-intenzjoni ta' din id-Direttiva.
- (11) Huwa importanti li l-miżuri preventivi japplikaw mill-fażi tat-tniissil tal-vettura 'l quddiem u tiegħu l-forma, partikolarment, ta' riduzzjoni u kontroll ta' sustanzi perikolużi fil-vetturi, sabiex jipprevjenu r-rilaxx fl-ambjent, biex jiffaċilitaw ir-riċiklar u biex jiġu evitati ir-rimi ta' skart perikoluż. Partikolarment l-użu ta' ċomb, merkurju, *cadmium* u kromju *hexavalent* għandu jkun ipprojbit. Dawn il-metalli tqal għandhom jintużaw biss f'ċerti applikazzjonijiet bi qbil ma' lista li ser tkun riveduta regolarment. Din ser tghin biex tiżgura li ċerti materjali u komponenti ma jsirux prodotti residwi ta' *shredder*, u li ma jinharqux jew jiġu mormija f'miżbla.

⁽¹⁾ ĠU 196, tas-16.8.1967, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 98/98/KE (ĠU L 355, tat-30.12.1998, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata mid-Direttiva 98/91/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (ĠU L 11, tas-16.1.1999, p. 25).

⁽³⁾ ĠU L 194, tal-25.7.1975, p. 39. Direttiva kif l-aħħar emendata mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/350/KE (ĠU L 135, tas-6.6.1996, p. 32).

▼ B

- (12) Ir-riċiklar tal-plastik kollu minn vetturi li m'għadhomx jintużaw għandhom ikunu mtejbja kontinwament. Il-Kummissjoni qegħda korrentement teżamina l-impatti ambjentali tal-*PVC*. Il-Kummissjoni trid, fuq il-bażi ta' dan ix-xogħol, tagħmel proposti kif xieraq għall-użu tal-*PVC* li jinkludu kunsiderazzjonijiet għall-vetturi.
- (13) Il-htigijiet għaż-żarmar, l-użu mill-ġdid u r-riċiklar ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom għandhom ikunu integrati fid-disinn u l-produzzjoni tal-vetturi godda.
- (14) L-iżvilupp tas-swieq ta' materjali riċiklati għandhom ikunu inkorragġiti.
- (15) Sabiex jiżguraw li l-vetturi li m' għadhomx jintużaw huma skartati mingħajr ma' l-ambjent jiġi pperikolat, sistemi ta' għbir xieraq għandhom jiġu stabbiliti.
- (16) Ċertifikat ta' distruzzjoni, biex ikun wżat bħala kundizzjoni għat-tnehhija mir-reġistrazzjoni tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw, għandu jiġi introdott. L-Istati Membri mingħajr sistema ta' tnehhija ta' reġistrazzjoni għandhom jagħmlu sistema li skond dan iċ-ċertifikat ta' distruzzjoni huwa nnotifikat lill-awtorità kompetenti rilevanti meta l-vettura li m'għadhex tintuża hija trasferita lil faċilità ta' trattament.
- (17) Din id-Direttiva ma tipprevenix l-Istati Membri milli jikkonċedu, fejn xieraq, tnehhija mir-reġistrazzjoni temporanja tal-vetturi.
- (18) Operaturi tal-kollezzjoni u trattament għandhom jithallew joperaw biss meta huma jirċievu permess jew, fil-każ li reġistrazzjoni hija wżata minflok permess, kundizzjonijiet speċifiċi għandhom jiġu mharsa.
- (19) Ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' vetturi għandhom jiġu promossi.
- (20) Huwa mportanti li jiġu stabbiliti l-htigijiet għall-operati ta' magazinagġ u trattament sabiex jiġu prevenuti impatti negattivi fuq l-ambjent u jiġi evitat il-bidu ta' tagħwwiġ fis-suq u fil-kompetizzjoni.
- (21) Sabiex jinkisbu riżultati f'perjodu qasir u jingħataw lill-operaturi, lill-klijenti u lill-awtoritajiet pubbliċi l-prospettivi neċessarji għal terminu itwal, miri kwantifikati għall-użu mill-ġdid, riċiklar jew irkupru biex ikun milhuq minn operaturi ekonomiċi għandhom ikunu stabbiliti.
- (22) Il-produtturi għandhom jiżguraw li l-vetturi huma ddisinjati u mmanifatturati b'tali mod li jhallu l-miri kwantifikati għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rkupru jkunu miksuba. Għal dan il-ghan il-Kummissjoni trid tmexxi 'l quddiem il-preparazzjoni ta' *standards* Ewropej u trid tiehu miżuri oħra neċessarji biex temenda l-leġislazzjoni Ewropea pertinenti ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-vettura.

▼B

- (23) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-kompetizzjoni ta' din id-Direttiva hija ppriservata, partikolarment rigward l-aċċess ta' intrapriżi żgħar u ta' kobor medju għall-kollezzjoni, żarmar, trattament u s-suq ta' riċiklar.
- (24) Sabiex jiffaċilitaw iż-żarmar u l-irkupru, partikolarment ir-riċiklar ta' vetturi li ma għadhomx jintużaw, manifatturi tal-vetturi għandhom jipprovdu faċilitajiet ta' trattament awtorizzat bl-informazzjoni kollha rekwiżita taż-żarmar, partikolarment għall-materjali perikolużi.
- (25) Il-preparazzjoni ta' *standards* Ewropej, fejn xieraq, għandhom ikun promossi. Il-manifatturi ta' vetturi u l-produtturi ta' materjali għandhom jużaw *standards* ta' kodiċi ta' komponenti u materjali, stabbiliti mill-Kummissjoni assistiti mill-kumitat rilevanti. Fil-preparazzjoni ta' dawn l-i *standards* il-Kummissjoni għandha tiehu in kunsiderazzjoni, fejn xieraq, tax-xogħol li għaddej f'dan il-qasam fil-*fora* rilevanti internazzjonali.
- (26) L-informazzjoni wiesgħa tal-Komunità dwar vetturi hija mehtieġa sabiex tiġi monitorjata l-implimentazzjoni ta' l-għanijiet ta' din id-Direttiva.
- (27) Il-konsumaturi għandhom ikunu nfurmati adegwatament sabiex jaġġustaw l-imġieba u l-attitudnijiet; din l-aħħar informazzjoni għandhom tkun disponibbli mill-operaturi ekonomiċi rilevanti.
- (28) L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jimplimentaw ċerti disposizzjonijiet permezz ta' ftehim mas-settur ekonomiku kkonċernat, basta li ċerti kundizzjonijiet jintlahqu.
- (29) L-adattament għal progress xjentifiku u tekniku tal-htigijiet għall-faċilitajiet ta' trattament u għall-użu ta' sustanzi perikolużi u, kif ukoll l-adozzjoni ta' *standards* minimi għaċ-ċertifikat ta' distruzzjoni, il-formati għall-miżuri ta' *database* u l-implimentazzjoni neċessarji biex jikkontrollaw in konformità mal-miri kwantifikati għandhom isiru mill-Kummissjoni skond il-proċedura tal-Kumitat.
- (30) Il-miżuri li għandhom jittiehdu għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' l-implimentazzjoni tal-poteri konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (31) L-Istati Membri jistgħu japplikaw id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva bil-quddiem mid-data ddikjarata hawnhekk, basta li daww il-miżuri huma kompatibbli mat-Trattat,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.



Artikolu 1

Ghanijiet

Din id-Direttiva tistipula miżuri li jimmiraw, bħala l-ewwel prijorità, għall-prevenzjoni ta' skart minn vetturi u, b'żieda ma' dan, għall-użu mill-ġdid, riċiklar u forom oħra ta' rkupru ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom sabiex jitnaqqas ir-rimi ta' skart, kif ukoll għat-titjib fil-qasam ambjentali ta' l-operaturi ekonomiċi kollha fiċ-ċiklu tal-hajja tal-vetturi u speċjalment ta' l-operaturi involuti direttament fit-trattament tal-vetturi li ma għadhomx jintużaw.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

1. “vettura” tfisser kull vettura deskritta bħala kategorija M1 jew N1 definita fl-Anness IIA tad-Direttiva 70/156/KEE, u vettura tal-mutur bi tliet roti kif definiti fid-Direttiva 92/61/KEE, imma b'eskluzjoni ta' triċikletta bil-mutur;
2. “vettura li m'għadhiex tintuża” tfisser vettura li hija skart fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 75/442/KEE;
3. “Produttur” tfisser il-manifattur tal-vettura jew l-importatur professjonali tal-vettura fl-Istat Membru;
4. “prevenzjoni” tfisser miżuri mmirati għat-tnaqqis ta' kwantità u l-hsara għall-ambjent tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw, il-materjali u s-sustanzi tagħhom;
5. “trattament” tfisser kull attività wara li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw ġew mogħtija lil faċilità biex ma' jhammgu, għaž-żarmar, għax-*shearing*, għat-tqattiegħ, għall-irkupru jew preparazzjoni għar-rimi ta' skart imqatta', u kull operat ieħor imwettaq għall-irkupru u/jew rimi ta' vettura li m'għadhiex tintuża u l-komponenti tagħha;
6. “użu mill-ġdid” tfisser kull operat grazzi għal liema l-komponenti tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw huma wżati għall-istess għan għal dak li huma kienu maħsuba;
7. “riċiklar” tfisser l-ipproċessar mill-ġdid fil-proċess ta' produzzjoni ta' materjali ta' skart għall-ghan originali jew għal ghanijiet oħrajn imma bl-eskluzjoni ta' rkupru ta' enerġija. L-irkupru ta' enerġija tfisser l-użu ta' skart kombustibili bħala mezz biex jiġġenera enerġija minn incineratur dirett bi jew mingħajr skart ieħor imma bl-irkupru tas-shana;
8. “rkupru” tfisser xi waħda mill-operazzjonijiet applikabbli previsti fl-Anness IIB tad-Direttiva 75/442/KEE;
9. “rimi” tfisser waħda mill-operazzjonijiet applikabbli previsti fl-Anness IIA tad-Direttiva 75/442/KEE;

▼B

10. “operaturi ekonomiċi” tfisser produtturi, distributuri, kolletturi, kumpanniji ta' l-assigurazzjoni ta' vetturi tal-mutur, dawk li jżarmaw, *shredders*, dawk li jirkupraw, dawk li jirriċiklaw u operaturi ta' trattament ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw;

▼M7

11. “sustanzi perikolużi” tfisser kwalunkwe sustanza li tissodisfa l-kriterji għal kwalunkwe mill-klassejiet jew kategoriji ta' periklu stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassejifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet ⁽¹⁾;

(a) klassejiet ta' periklu 2.1 sa 2.4, 2.6 u 2.7, 2.8 tipi A u B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 kategoriji 1 u 2, 2.14 kategoriji 1 u 2, 2.15 tipi A sa F;

(b) klassejiet ta' periklu 3.1 sa 3.6, 3.7 effetti negattivi fuq il-funzjonament sesswali u l-fertilità jew fuq l-iżvilupp, 3.8 effetti oħra minbarra effetti narkotiċi, 3.9 u 3.10;

(c) klassi ta' periklu 4.1;

(d) klassi ta' periklu 5.1;

▼B

12. “*shredder*” tfisser kull mezz użat biex iqatta' f'biċċiet jew fi frammenti lill-vetturi li m'għadhomx jintużaw, b'inkluzjoni għall-għan li tottjeni direttament skrap tal-metall li jintuża mill-ġdid;

13. “informazzjoni taż-żarmar” tfisser kull informazzjoni meħtieġa għal trattament korrett u tajjeb għall-ambjent tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw. Għandha tkun disponibbli lill-faċilitajiet ta' trattament awtorizzati minn manifatturi tal-vetturi u produtturi tal-komponenti fil-forma ta' manwali jew b'mezzi elettronici tal-medja (eż. *CD-ROM*, servizzi *on-line*)

*Artikolu 3***Skop**

1. Din id-Direttiva għandha tkopri vetturi u vetturi li m' għadhomx jintużaw, inklużi l-komponenti tagħhom u l-materjali. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5(4), it-tielet subparagrafu, din għandha tapplika irrispettivament għal kif il-vettura giet mogħtija servizz jew irrangata matul l-użu u irrispettivament jekk hiex ekwipaġġata b'komponenti akkwistati minn produttur jew b'komponenti oħra bħala *spare* jew *replacement parts* li huma bi qbil mad-disposizzjonijiet xierqa tal-Komunità jew id-disposizzjonijiet domestiċi.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għall-leġislazzjoni eżistenti tal-Komunità u l-leġislazzjoni rilevanti nazzjonali, partikolarment rigward il-livelli ta' salvagwardja, emissjonijiet ta' l-arja u kontrolli ta' l-istorbju u protezzjoni tal-hamrija u ilma.

⁽¹⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1

▼B

3. Meta produttur jagħmel jew jimporta biss vetturi li huma eżenti mid-Direttiva 70/156/ KEE bis-saħħa ta' l-Artikolu 8(2)(a) tagħha, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-produttur u l-vetturi tiegħu mill-Artikoli 7(4), 8 u 9 ta' din id-Direttiva.

4. Vetturi b'għan speċjali kif definita fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 70/156/KEE għandhom jiġu esklużi mid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 7 ta' din id-Direttiva.

5. Għall-vetturi bi tliet roti bil-mutur l-Artikoli 5(1), 5(2) u 6 biss ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw.

*Artikolu 4***Prevenzjoni**

1. Sabiex imexxu 'l quddiem il-prevenzjoni ta' l-iskart, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu, partikolarment:

(a) fabbrikanti tal-vetturi, f'koperazzjoni ma' manifatturi ta' materjal u apparat, jillimitaw l-użu ta' sustanzi perikolużi f'vetturi u li jnaqq-suhom sakemm possibbli mit-tniissil tal-vettura 'l quddiem, sabiex partikolarment jipprevjenu r-rilaxx fl-ambjent, jagħmlu r-riċiklaġġ aktar faċli, u jevitaw il-bżonn li jintrema skart perikoluż;

(b) id-disinn u l-produzzjoni ta' vetturi godda li jiehdu in kunsiderazzjoni u jiffaċilitaw iż-żarmar, l-użu mill-ġdid u l-irkupru, partikolarment ir-riċiklaġġ, tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw, il-komponenti u l-materjali tagħhom;

(c) vetturi manifatturati, bi ftehim ma' manifatturi ta' materjal u apparat, għal integrazzjoni u tnaqqis ta' kwantità ta' materjal riċiklat f'vetturi u prodotti oħra, sabiex jiżviluppa s-suq għal materjal riċiklat.

2. (a) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-materjali u l-komponenti tal-vetturi mpogġija fis-suq wara l-1 ta' Lulju 2003 m'għandhomx ikollhom ċomb, merkurju, kadmju jew kromju *hexavalent* f'każijiet oħra elenkati fl-Anness II skond il-kundizzjonijiet speċifikati hawnhekk;

(b) ► **M5** L-Anness II għandu jiġi emendat fuq bażi regolari, skond progress tekniku u xjentifiku, f'każ li: ◀

(i) kif neċessarju, jistabilixxu valuri ta' konċentrazzjoni massima sa liema l-eżistenza ta' sostanzi msemmija fis-subparagrafu (a) f'materjali speċifiċi u komponenti ta' vetturi għandhom ikunu tollerati;

(ii) ċerti materjali eżenti u komponenti ta' vetturi mid-disposizzjonijiet tas-subparagrafu (a) jekk l-użu ta' dawn is-sustanzi ma' tistax tehles minnhom;

(iii) materjali mhassra u komponenti tal-vetturi mill-Anness II jekk l-użu ta' dawn is-sustanzi ma' tistax tehles minnhom;

▼B

- (iv) skond il-punti (i) u (ii) semmi dawn il-materjali u komponenti tal-vetturi mqassma qabel trattament iehor; għandhom ikollhom tikketta jew magħmulin identifikabbli minn mezzi oħra xierqa

▼M5

Il-miżuri msemija fil-punti (i) sa (iv), imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).

▼B

- (ċ) il-Kummissjoni għandha temenda l-Anness II għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-21 ta' Ottubru 2001. F'kull każ l-ebda eżenzjoni elenkata hawn m'għandha tiġi mhassra mill-Anness qabel l-1 ta' Jannar 2003.

*Artikolu 5***Ġbir**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jassiguraw:

— li l-operaturi ekonomiċi jistabbilixxu sistemi għall-kollezzjoni ta' vetturi li ma għadhomx jintużaw u, sakemm hu teknikament possibbli, skart ta' partijiet użati mnehhija meta karożzi tal-passiġġieri huma rranġati,

— id-disponibilità adegwata tal-faċilitajiet ta' ġbir fit-territorju tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom ukoll jiehdu l-miżuri neċessarji biex jassiguraw li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw huma trasferiti lill-faċilitajiet ta' trattament awtorizzati.

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistema li permezz tagħha presentazzjoni ta' ċertifikat ta' tkissir hi kundizzjoni għad-dereġistrazzjoni tal-vettura li m'għadhiex tintuża. Dan iċ-ċertifikat għandu jinhareġ lid-detentur u/jew sid meta l-vettura li m'għadhiex tintuża hi trasferita għall-faċilità ta' trattament. Faċilitajiet ta' trattament, li kisbu permess bi qbil ma' l-Artikolu 6, għandhom ikollhom permess li joħorġu ċertifikat ta' distruzzjoni. L-Istati Membri jistgħu jhallu lil produtturi, negozjanti u kolletturi f'isem faċilità ta' trattament awtorizzata li joħorġu ċertifikati ta' distruzzjoni basta jiggarantixxu li l-vettura li m'għadhiex tintuża hi trasferita lill-faċilità ta' trattament awtorizzata u sakemm huma reġistrati ma' awtoritajiet pubbliċi.

Hruġ ta' ċertifikati ta' distruzzjoni minn faċilitajiet ta' trattament jew negozjanti jew kolletturi f'isem faċilità ta' trattament awtorizzata m'għandux jintitlahom għal xi rimbors finanzjarju, hlief f'każi fejn dan kien irrangat b'mod esplicitu mill-Istati Membri.

▼B

L-Istati Membri li m'għandhomx sistema ta' deregistrazzjoni fid-data tal-bidu tas-sehh ta' din id-Direttiva għandhom jistabbilixxu sistema li biha ċertifikat ta' distruzzjoni ikun notifikat lill-awtorità kompetenti rilevanti meta l-vettura li tkun waslet fl-aħħar hija trasferita għal faċilità ta' trattament u għandha b'mod ieħor tkun konformi mal-provvedimenti ta' dan il-paragrafu. L-Istati Membri li jagħmlu użu min dan is-subparagrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-raġunijiet tagħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-konsenja tal-vettura għall-faċilità ta' trattament awtorizzata skond il-paragrafu 3 issehh minghajr spiża għall-aħħar detentur u/jew sid billi il-vettura m'għadhiex valur jew għandha valur negattiv fis-suq.

L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi jhallsu l-ispejjeż kollha, jew parti sostanzjali minnhom, meta tiġi implimentata din il-miżura u/jew jiehdu lura l-vettura li m'għadhiex tintuża bl-istess kundizzjonijiet kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu.

L-Istati Membri jistgħu jiddisponu li l-konsenja tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw m'humiex kollha b'xejn jekk il-vettura li m'għadhiex tintuża ma jkollhiex komponenti essenzjali tal-vettura, partikolarment il-magna u *coachwork*, jew li jkun fihom skart li gie miżjud fil-vettura li m'għadhiex tintuża.

Il-Kummissjoni għandha tissorvelja regolarment l-implimentazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu biex tiżgura li dan ma jirriżultax ftgħawwiġ tas-suq, u jekk neċessarju tipproponi lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill emendi għalih.

▼M5

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jirrikonoxxu b'mod reċiproku u jaċċettaw iċ-ċertifikati ta' distruzzjoni mahruġa fi Stati Membri oħra skond il-paragrafu 3.

Għal dan l-għan, għandhom ikunu stabbiliti rekwiżiti minimi meħtieġa għaċ-ċertifikat ta' distruzzjoni. Dik il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

▼B*Artikolu 6***Trattament**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw ikunu mahzuna (anke temporanjament) u trattati skond il-bżonnijiet ġenerali stipulati fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 75/442/KEE, u b'konformità mal-bżonnijiet minimi tekniċi stipulati fl-Anness I ta' din id-Direttiva, minghajr preġudizzju għall-regolamenti nazzjonali dwar is-saħħa u l-ambjent.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li kull stabbiliment jew kumpanija li jwettqu hidma ta' trattament jiksibu permess minn jew registrat ma' l-awtorità kompetenti, b'konformità ma' l-Artikoli 9, 10 u 11 tad-Direttiva 75/442/KEE.

▼B

Id-deroga għall-permess mehtieg imsemmi fl-Artikolu 11(1)(b) tad-Direttiva 75/442/KEE tistà tapplika għall-operazzjonijiet ta' rkupru dwar skart ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw wara li ġew trattati skond l-Anness I(3) ta' din id-Direttiva jekk hemm spezzjoni minn awtoritajiet kompetenti qabel ir-registrazzjoni. Din l-ispezzjoni għandha tivverifika:

- (a) tip u kwantitajiet ta' skart li ser ikun trattat;
- (b) htigijiet generali tekniċi li għandhom ikunu rispettati;
- (ċ) prekawzzjonijiet ta' sigurtà li għandhom jiġu meħuda,

biex jintlahqu l-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 75/442/KEE. Din l-ispezzjoni għandha ssir darba f'sena. L-Istati Membri li jużaw id-deroga għandhom jibagħtu r-riżultati lill-Kummissjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li kull stabbiliment jew kumpanija li twettaq operazzjoni ta' trattament jissodisfaw mill-inqas l-obbligi li ġejjin skond l-Anness I:

- (a) vetturi li m' għadhomx jintużaw għandhom jiġu żarmati qabel trattament iehor jew isiru arrangamenti ekwivalenti oħra biex inaqqsu kull impatt kontra l-ambjent. Komponenti jew materjali tikkettjati jew inkella magħmula identifikabbli skond l-Artikolu 4(2) għandhom jiġu żarmati qabel trattament iehor;
- (b) materjali perikolużi u komponenti għandhom jiġu mneħħija u mwarrba b'mod magħżul biex ma jikkontaminawx skart li jkun imqatta' wara minn vetturi li m'għadhomx jintużaw;
- (ċ) operazzjonijiet għaž-zarmar u l-ħażna għandhom jiġu mwettqa b'mod li jiżguraw l-istabbiltà ta' komponenti ta' vetturi biex jerġgħu jintużaw u jkunu rkuprati, u partikolarment għar-riċiklaġġ.

Operazzjonijiet ta' trattament għall-dekontaminazzjoni ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw kif imsemmija fl-Anness I (3) għandhom jiġu mwettqa malajr kemm jistà jkun.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-permess jew registrazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 jinkludu l-kundizzjonijiet kollha neċessarji għall-konformità mal-htigijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3.

5. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-istabbilimenti jew kumpaniji li jwettqu l-operazzjonijiet ta' trattament biex jintroduċu sistemi ta' maniġġjar ċertifikati għall-ambjent.

▼M5

6. L-Anness I għandu jiġi emendat skond il-progress tekniku u xjentifiku. Din il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

▼ B*Artikolu 7***Użu mill-ġdid u rkupru**

1. L-Istati Membri jridu jiehdu miżuri neċessarji biex jinkoraġġixxu li l-komponenti li jistgħu jintużaw għal darb'ohra huma adattati biex jerġgħu jintużaw, l-irkupru tal-komponenti li ma' jistgħux jintużaw għal darb'ohra u l-preferenza mogħtija għal riċiklaġġ meta jkun vijabbli għall-ambjent, mingħajr preġudizzju għal bżonnijiet għas-sigurtà tal-vetturi u l-bżonnijiet ambjentali bħal emissjonijiet fl-arja u kontroll tal-hoss.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-miri li ġejjin jistgħu jintlaħqu mill-operaturi ekonomiċi:

- (a) mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2006, għal kull vettura li m'għadhiex tintuża, l-użu għal darb'ohra u l-irkupru għandhom jigu miżjuda għal minimu ta' 85 % b'piz medju ta' kull vettura u sena. Fl-istess żmien l-użu mill-ġdid u riċiklaġġ għandhom jiżdiedu għall-minimu ta' 80 % b'medja ta' piz ta' vettura u sena; għal vetturi li ġew manufatturati qabel l-1 ta' Jannar 1980, l-Istati Membri jistgħu jistipulaw miri iktar baxxi imma mhux inqas minn 75 % għal użu mill-ġdid u rkupru u mhux inqas min 70 % għal użu mill-ġdid u riċiklaġġ. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn dan is-subparagrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra bir-raġunijiet tagħhom.
- (b) mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2015, għal kull vettura li m'għadhiex tintuża, l-użu mill-ġdid u l-irkupru għandu jiżdied għal minimu ta' 95 % b'piz medju ta' vettura u sena. Fl-istess limitu ta' żmien, l-użu mill-ġdid u riċiklaġġ irid jiżdied għal minimu ta' 85 % b'piz medju ta' vettura u sena.

Sa mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2005 il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iridu jerġgħu jeżaminaw l-miri msemmija fil-paragrafu (b) fuq ir-rapport bażiku tal-Kummissjoni, akkompanjat minn proposta. Fir-rapport tagħha l-Kummissjoni trid tiehu in kunsiderazzjoni l-iżvilupp tal-materjal li bih huma magħmulin il-vetturi u kull aspett ieħor rilevanti għall-ambjent relatat mal-vetturi.

▼ M5

Għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati neċessarji biex jikkontrollaw il-konformità ta' l-Istati Membri mal-miri stipulati fl-ewwel subparagrafu. Meta tippromponi tali regoli, il-Kummissjoni għandha tikkonsidra fatturi rilevanti, inter alia d-disponibbiltà tad-*data* u l-kwistjoni ta' esportazzjoni u importazzjoni ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw. Dawk ir-regoli, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

▼ B

3. Fuq il-bażi tal-proposta mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jistabbilixxu miri għall-użu mill-ġdid u rkupru u użu mill-ġdid u riċiklaġġ għas-snin wara l-2015.

▼B

4. Biex tipprepara emendi għad-Direttiva 70/156/KEE, il-Kummissjoni għandha tippromwovi il-preparazzjoni ta' livelli Ewropej relatati maż-żarmar, irkupru u riċiklaġġ tal-vetturi. La darba l-livelli huma miftehma, imma f'kull każ mhux iktar tard mill-2001, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandhom jemendaw id-Direttiva 70/156/KEE li l-vetturi ta' tip approvat skond id-Direttiva u mpogġija fis-suq wara tliet snin wara li jsiru emendi għad-Direttiva 70/156/KEE huma wżati mill-ġdid u/jew riċiklati għal minimu ta' 85 % bil-piż ta' vettura u jergġhu jistgħu jintużaw u/jew ikunu rkuprati għal minimu ta' 95 % bil-piż ta' vettura.

5. Waqt li qed tippromwovi l-emenda għad-Direttiva 70/156/KEE relatata ma' l-abilità għaž-żarmar, irkupru u riċiklaġġ ta' vetturi, il-Kummissjoni għandha tiegħu in konsiderazzjoni kif xieraq tal-bżonn biex jiżgura li l-użu ta' komponenti għal darb'ohra ma' jagħtix lok għal perikoli għas-sigurtà jew l-ambjent.

*Artikolu 8***Standards ta' kodifikazzjoni/informazzjoni dwar żarmar**

1. L-Istati Membri jridu jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi, miftehma ma' fabbrikanti tal-materjali u apparat, jużaw *standards* ta' kodifikazzjoni ta' komponenti u materjal, partikolarment biex jiffaċilitaw l-identifikazzjoni ta' dawn il-komponenti u l-materjali li huma adattati biex jergġhu jintużaw u jiġu rkuprati.

▼M5

2. Għandhom ikunu stabbiliti l-istandards imsemmija fil-paragrafu 1. Meta tippromwovi tali standards, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra x-xogħol li qed isir f'dan il-qasam fil-fora internazzjonali rilevanti u tikkontribwixxi għal dan ix-xogħol kif xieraq. Dik il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi jipprovdu informazzjoni ta' żarmar għal kull tip ta' vettura ġdida mpogġija fis-suq fi żmien sitt xhur wara li l-vettura tpogġiet fis-suq. Din l-informazzjoni għandha tidentifika, sakemm hija meħtieġa mill-faċilitajiet ta' trattament biex ikunu konformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-komponenti u materjali ta' vetturi differenti, u l-post fejn ikunu s-sustanzi perikolużi fil-vetturi, partikolarment biex jinkisbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 7.

4. Mingħajr preġudizzju għall-kunfidenzjalità tal-kummerċ u l-industrija, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li fabbrikanti tal-komponenti wżati fil-vetturi jagħmlu disponibbli lill-faċilitajiet ta' trattament awtorizzati, sakemm ikun mitlub minn dawn il-faċilitajiet, l-informazzjoni xierqa konċernata għal żarmar, hażna u testijiet ta' komponenti li jistgħu jergġhu jintużaw.

▼B*Artikolu 9***Rappurtagġ u informazzjoni**

1. F'intervalli ta' tliet snin l-Istati Membri għandhom jibgħatu rapport lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jsir fuq bażi ta' kwestjonarju jew format abbozzat mill-Kummissjoni skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 91/692/KEE ⁽¹⁾ bil-ghan li jistabbilixxu *databases* dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw u t-trattament tagħhom. Ir-rapport għandu jkun fih informazzjoni rilevanti fuq bidliet possibbli fl-istruttura tan-negozju ta' vetturi bil-mutur u ta' l-industriji ta' konsenja, żarmar, tqattigh, irkupru u riċiklaġġ, li jistgħu jwasslu għal tghawwiġ fil-kompetizzjoni bejn jew ma' l-Istati Membri. Il-kwestjonarju jew format għandhom jintbagħtu lill-Istati Membri sitt xhur qabel il-bidu tal-perjodu kopert minn dan ir-rapport. Ir-rapport għandu jkun magħmul lill-Kummissjoni fi żmien disa' xhur mill-perjodu ta' tliet snin kopert minnu.

L-ewwel rapport għandu jkopri l-perjodu ta' tliet snin mill-21 ta' April 2002.

Ibbażat fuq l-informazzjoni ta' hawn fuq il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fi żmien disa' xhur li tirċievi r-rapporti mill-Istati Membri.

▼M5

Il-formati li jirrelataw mas-sistema ta' database għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regulatorja msemmija fl-Artikolu 11(2).

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu f'kull każ mill-operaturi rilevanti ekonomiċi li jippublikaw l-informazzjoni dwar:

- id-disinn tal-vetturi u l-komponenti tagħhom biex huma jkunu jistgħu jiġu rkuprati u riċiklati,
- it-trattament ambjentalment sod tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw, partikolarment it-tnehhija tal-fluwidi kollha u ż-żarmar,
- l-iżvilupp u l-modi ottimali għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rkupru tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom,
- il-progress milhuq rigward l-irkupru u r-riċiklaġġ biex jitnaqqas l-iskart li għandu jintrema u ż-żjieda ta' rati ta' rrangar u riċiklaġġ.

Il-Produtturi għandhom jagħmlu din l-informazzjoni aċċessibbli lil xerrejja prospettivi tal-vetturi. Trid tkun inkluża fil-letteratura promozzjonali wżata fis-suq tal-vetturi ġodda.

⁽¹⁾ ĠU L 377, tal-31.12.1991, p. 48.

▼B*Artikolu 10***Implimentazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-21 ta' April 2002. Huma għandhom immedjatement jinformaw lill-Kummissjoni biha.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandhom jinkludu riferenza għal din id-Direttiva jew inkella akkompanjati minn riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir din ir-riferenza għandhom jiġu stipulati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni it-test tad-disposizzjonijiet tal-ligi domestika li minnhom huma adottaw fil-qasam governat minn din id-Direttiva.

3. Dment li l-għanijiet stipulati fid-Direttiva huma miksuba, l-Istati Membri jistgħu jitrassponu d-disposizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 4(1), 5(1), 7(1), 8(1), 8(3) u 9(2) u r-regoli dettaljati speċifikati ta' l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 5(4) bi ftehim bejn l-awtoritajiet kompetenti u s-setturi ekonomiċi konċernati. Dawn l-arrangamenti għandhom ikunu skond il-htigijiet li ġejjin

- (a) l-arrangamenti għandhom ikunu jistgħu jiġu infurzati
- (b) l-arrangamenti għandhom bżonn li jispeċifikaw l-għanijiet flimkien maz-zminijiet limitu li jikkorrispondu magħhom;
- (c) l-arrangamenti għandhom ikunu pubblikati fil-ġurnal uffiċjali nazzjonali jew f'dokument uffiċjali ugwalment aċċessibbli għall-pubbliku u trasmessi lill-Kummissjoni;
- (d) ir-riżultati mwettqa skond qbil għandhom ikunu sorveljati regolarment, rappurati lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni u magħmulin disponibbli għall-pubbliku skond kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim;
- (e) l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu disposizzjonijiet biex jeżaminaw il-progress li jintlaħaq fi ftehim;
- (f) f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-ftehim l-Istati Membri jridu jimplimentaw id-disposizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva b'miżuri legiżlattivi, regolatorji jew amministrattivi.

▼M5*Artikolu 11***Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 75/442/KEE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

▼M5

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jkunu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

▼B*Artikolu 12***Dhul fis-sehh**

1. Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-gurnata tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.
2. L-Artikolu 5(4) għandu japplika:
 - mill-1 ta' Lulju 2002 għal vetturi mpogġija fis-suq minn din id-data,
 - mill-1 ta' Jannar 2007 għal vetturi mpogġija fis-suq qabel id-data msemmija fl-ewwel inċiż.
3. L-Istati Membri jistgħu japplikaw l-Artikolu 5(4) qabel id-dati stipulati fil-paragrafu 2.

*Artikolu 13***Lil min hi indirizzata**

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

Il-bżonnijiet minimi tekniċi għat-trattament skond l-Artikolu 6(1) u (3)

1. Siti għall-ħażna (inkluża ħażna temporanja) ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw qabel it-trattament tagħhom:
 - uċuħ impermeabbli għal żoni xierqa bid-disponibbiltà ta' ġbir ta' tixrid, reċipjenti u *cleanser-degreasers*,
 - apparat għat-trattament ta' l-ilma, inkluż l-ilma tax-xita, b'konformità mar-regolamenti dwar is-saħħa u l-ambjent.
2. Siti għal trattament:
 - uċuħ impermeabbli għal żoni xierqa bid-disponibbiltà ta' ġbir ta' tixrid, reċipjenti u *cleanser-degreasers*,
 - ħażna xierqa għal partijiet li żżarmaw, inkluża ħażna impermeabbli għal partijiet kontaminati biż-żejt,
 - reċipjenti xierqa għal ħażna ta' batteriji (b'newtralizzazzjoni *electrolyte* fuq is-sit jew x'imkien ieħor), filtri u kondensers li jkun fihom PCB/PCT,
 - ħażna ta' tankijiet xierqa għal ħażna segregata ta' fluwidi ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw: karburanti, żejt tal-magni, żejt tal-*gearbox*, żejt ta' trasmissjoni, żejt idrawliku, likwidi li jkesshu, li ma' jiffriżawx, fluwidi tal-brejkijiet, aċidi tal-batterija, fluwidi tas-sistema ta' l-arja kundizzjonata u kull fluwidu ieħor li jkun jinsab fil-vettura li m'għadhiex tintuża,
 - apparat għat-trattament ta' l-ilma, inkluż l-ilma tax-xita, b'konformità mar-regolamenti dwar is-saħħa u l-ambjent
 - ħażna xierqa għal *tyres* użati, inkluża l-prevenzjoni ta' perikolu ta' hruq u kumulu eċċessiv.
3. Operazzjonijiet ta' trattamenti għal dekontaminazzjoni tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw:
 - tneħhija ta' batteriji u tankijiet tal-gass likwifikat,
 - tneħhija jew newtralizzazzjoni ta' komponenti potenzjalment esplożivi, (p.eż. *air bags*),
 - tneħhija u kollezzjoni separata u ħażna ta' karburanti, żejt tal-magna, żejt ta' trasmissjoni, żejt tal-*gearbox*, żejt idrawliku, likwidi li jkesshu, li ma' jiffriżawx, fluwidi tal-brejkijiet, fluwidi tas-sistema ta' l-arja kundizzjonata u kull fluwidu ieħor li jkun jinsab fil-vettura li m'għadhiex tintuża, jekk mhumieq necessarji għall-użu mill-ġdid tal-partijiet konċernati,
 - tneħhija, sakemm hu possibbli, tal-komponenti kollha identifikati li jkun fihom il-merkurju.
4. Operazzjonijiet ta' trattament biex jippromwovi r-riċiklaġġ:
 - tneħhija jew katalizzaturi,
 - tneħhija ta' komponenti metalliċi li jkun fihom ram aħmar, aluminju u manjeżju jekk dawn il-metalli mhumieq imwarrba fil-proċess ta' tqattiegh,

▼B

- tnehhija ta' tyres u komponenti kbar tal-plastik (bampers, dexxbord, fluwidi li jkunu jinsabu fihom, eċċ), jekk dawn il-materjali mhumiex imwarrba fil-proċess ta' tqattiegh b'mod li huma jaffettwaw ir-riċiklaġġ bħala materjali,
 - tnehhija ta' ħġieġ.
5. Operazzjonijiet tal-ħażna għandhom jiġu mwettqa biex jevitaw hsara lil komponenti li jkun fihom il-fluwidi jew komponenti li jistgħu jiġu rkuprati u partijiet *spare*.

▼ **M11***ANNEX II***Il-materjali u l-komponenti eżenti mill-Artikolu 4(2)(a)**

Materjali u komponenti	L-ambitu u d-data tal-iskadenza tal-eżenzjoni	Li għandu jkollu tikketta jew ikun magħmul identifikabbli skont l-Artikolu 4(2)(b)(iv)
<i>Iċ-ċomb bħala element ta' lligar</i>		
1(a). Azzar maħsub biex jinħadem bil-makkinarju u komponenti tal-azzar iggalvanizzati b'immersjoni taħraq (batch hot dip) li fih mhux aktar minn 0,35 % tal-piż f'ċomb		
1(b). Folja ta' azzar galvanizzat kontinwament li fiha mhux aktar minn 0,35 % tal-piż f'ċomb	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruga qabel l-1 ta' Jannar 2016 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	
2(a). Aluminju maħsub biex jinħadem bil-makkinarju, b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 2 % tal-piż	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2005	
2(b). Aluminju b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 1,5 % tal-piż	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2008	
2(c). Aluminju b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 0,4 % tal-piż	(¹)	
(3) Liga tar-ram b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 4 % tal-piż	(¹)	
4(a). Ċilindri ta' ġewwa u ta' barra tal-bearings	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2008	
4(b). Ċilindri ta' ġewwa u ta' barra tal-bearings fil-magni, trażmissjonijiet u kumpressuri tal-arja kkundizzjonata	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2011	

Iċ-ċomb u l-komposti taċ-ċomb fil-komponenti

(5) Batteriji	(¹)	X
(6) Mezzi għat-taffija tal-vibrazzjonijiet	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruga qabel l-1 ta' Jannar 2016 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X
7(a). Aġenti għall-ivvulkanizzar u stabilizzaturi għall-elastomeri f'pajpijiet tal-brejkijiet, pajpijiet tal-fjuwil, pajpijiet tal-ventilazzjoni tal-arja, partijiet tal-elastomeri jew tal-metall fix-xaži, u l-mountings tal-magna	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2005	

▼ M11

Materjali u komponenti	L-ambitu u d-data tal-iskadenza tal-eżenzjoni	Li għandu jkollu tikketta jew ikun magħmul identifikabbli skont l-Artikolu 4(2)(b)(iv)
7(b). Aġenti għall-ivvulkanizzar u stabilizzaturi għall-elastomeri f'pajpijiet tal-brejkijiet, pajpijiet tal-fjuwil, pajpijiet tal-ventilazzjoni tal-arja, partijiet tal-elastomeru jew tal-metall fix-xażi, u l-mountings tal-magna b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-piż	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel il-1 ta' Lulju 2006	
7(c). Aġenti tal-irbit għall-elastomeri f'applikazzjonijiet tat-trażmissjoni b'kontenut ta' ċomb ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-piż	Bħala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2009	
8(a). Iċ-ċomb fl-istann biex jorbot il-komponenti elettriċi u elettronici mal-pjanċi taċ-ċirkwiti elettronici u iċ-ċomb fil-finituri tat-terminali tal-komponenti apparti mill-capacitors tal-elettrolit tal-aluminju, fuq il-pinnijiet tal-komponenti u fuq il-pjanċi taċ-ċirkwiti elettronici	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2016 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(b). Iċ-ċomb fl-istann fl-applikazzjonijiet elettriċi apparti mill-issaldjar fuq il-pjanċi taċ-ċirkwiti elettronici jew fuq il-ħġieġ	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2011 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(c). Iċ-ċomb fil-finituri tat-terminali tal-capacitors elettrolitici tal-aluminju	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2013 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(d). Iċ-ċomb użat fl-issaldjar fuq il-ħġieġ fis-sensors tal-fluss tal-massa tal-arja	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2015 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(e). Iċ-ċomb fi stann tat-tip li jiddeżenja f'temperaturi għoljin (jiġifieri l-ligi b'bażi ta' ċomb li jkun fihom 85 % jew aktar tal-piż f'ċomb)	(²)	X ⁽³⁾
8(f)(a) Iċ-ċomb f'sistemi ta' konnessjoni tat-tip 'compliant pin'	Vetturi approvati għat-tip qabel l-1 ta' Jannar 2017 u spare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(f)(b). Ċomb fis-sistemi ta' konnetturi tat-tip 'compliant pin' apparti minn f'dawk il-punti fejn jitqabdu l-konnetturi tal-faxxa tal-	(²)	X ⁽³⁾
8(g). Iċ-ċomb fl-istann li jikkompleta konnessjoni elettrika vijabbli bejn id-damma tas-semikonduttur u carrier ġewwa ċirkwit integrat ta' pakketti flip chip	(²)	X ⁽³⁾

▼ M11

Materjali u komponenti	L-ambitu u d-data tal-iskadenza tal-eżenzjoni	Li għandu jkollu tikketta jew ikun magħmul identifikabbli skont l-Artikolu 4(2)(b)(iv)
8(h). Ċomb fl-istann biex jorbot apparat għat-tixrid tas-sħana ma' heat sink) fl-assemblaġġi tas-semikondutturi tal-provvista tal-elettriku b'ċippa b'erja ta' projezzjoni ta' mhux inqas minn 1 cm^2 u b'densità tal-kurrent nominali tal-inqas ta' 1 A/mm^2 tal-erja ta' ċippa tas-silikon	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2016 u spare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(i). Ċomb fi stann għall-applikazzjonijiet tal-igglejżjar bl-elettriku fuq il-ħġieġ bl-eċċezzjoni tal-issaldjar fl-igglejżjar laminat	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2016 u spare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
8(j). Ċomb fi stann għall-issaldjar tal-ħġieġ laminat	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2020 u spare parts għal dawn il-vetturi	X ⁽³⁾
(9) Valve seats	Bħala spare parts għal tipi ta' magni żviluppati qabel l-1 ta' Lulju 2003	
10(a). Komponenti elettriċi u elettronici li fihom ċomb fi ħġieġ jew ċeramika, f'komposti matrici tal-ħġieġ jew ta' ċeramika, f'materjal tal-ħġieġ u ta' ċeramika, jew f'komposti matrici tal-ħġieġ u ta' ċeramika. Din l-eżenzjoni ma tkoprix l-użu ta' ċomb fi: — ħġieġ fil-bozoz u glejż tal-ispark plugs, — materjali dielettriċi ta' ċeramika ta' komponenti elenkati taħt 10(b), 10(c) u 10(d).		X ⁽⁴⁾ (għal komponenti għajr il-piezo fil-magni)
10(b). Iċ-ċomb fil-materjali ta' ċeramika dielettrika bbażat fuq PZT tal-capacitors li jiffurmaw parti minn ċirkwiti integrati jew semikondutturi diskreti		
10(c). Ċomb f'materjali ta' ċeramika dielettrika f'capacitors b'vultaġġ nominali ta' anqas minn 125 V AC jew 250 V DC	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2016 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	
10(d). Ċomb fil-materjali ta' ċeramika dielettrika ta' capacitors li jagħmel tajjeb għad-devjazzjonijiet relatati mat-temperatura tas-sensors f'sistemi tas-sonar ultrasonici	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2017 u spare parts għal dawn il-vetturi	
11. Inizjaturi piroteknici	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Lulju 2006 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	
12. Materjali termoelettriċi li fihom iċ-ċomb u li jintużaw f'applikazzjonijiet elettriċi awtomotivi biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO ₂ permezz tal-irkupru tas-sħana mill-egżost	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Jannar 2019 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X

▼ M11

Materjali u komponenti	L-ambitu u d-data tal-iskadenza tal-eżenzjoni	Li ghandu jkollu tikketta jew ikun magħmul identifikabbli skont l-Artikolu 4(2)(b)(iv)
<i>Il-kromju eżivalenti</i>		
13(a). Kisi kontra l-korrużjoni	Bhala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2007	
13(b). Kisi preventiv kontra l-korrużjoni marbut mal-assemblaġġi tal-boltijiet u l-iskorfini għall-applikazzjonijiet tax-xażi	Bhala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2008	
14. Bhala prodott kontra l-korrużjoni fis-sistema tat-tkessih tal-azzar bil-karbonju fi friġġijiet tal-assorbiment f'karavans motorizzati sa 0,75 % tal-piż tas-soluzzjoni tat-tkessih għajr fejn jista' jiġi pprattikat l-użu ta' teknoloġiji oħra tat-tkessih (jiġifieri li jkunu disponibbli fis-suq għall-applikazzjonijiet f'karavans motorizzati) u li ma jwassalx għal impatti negattivi fuq l-ambjent, fuq is-saħħa u/jew fuq is-sikurezza tal-konsumatur		X
<i>Merkurju</i>		
15(a). Bozoz ta' skariku elettriku għall-applikazzjonijiet tal-fanali ta' quddiem	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Lulju 2012 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X
15(b). Tubi florexzenti użati fil-pannelli tad-displej tal-istrumenti	Vetturi b'approvazzjoni tat-tip mahruġa qabel l-1 ta' Lulju 2012 u l-ispare parts għal dawn il-vetturi	X
<i>Kadmju</i>		
16. Batteriji għall-vetturi elettriki	Bhala spare parts għall-vetturi mqieghda fis-suq qabel il-31 ta' Diċembru 2008	

(¹) Din l-eżenzjoni għandha tiġi riveduta fl-2015.

(²) Din l-eżenzjoni għandha tiġi riveduta fl-2019.

(³) Iz-zarmar fil-każ li, f'korrelazzjoni mal-entrata 10(a), jinqabeż limitu medju ta' 60 gramma għal kull vettura. Għall-applikazzjoni ta' din il-klawżola, ma għandhomx jitqiesu apparati elettroniċi mhux installati mill-manifattur fuq il-linja tal-produzzjoni.

(⁴) Iz-zarmar jekk, f'korrelazzjoni mal-entrata 8(a) sa 8(j), jinqabeż limitu medju ta' 60 gramma għal kull vettura. Għall-applikazzjoni ta' din il-klawżola, ma għandhomx jitqiesu apparati elettroniċi mhux installati mill-manifattur fuq il-linja tal-produzzjoni.

Noti:

Għandu jiġi ttollerat valur massimu ta' konċentrazzjoni ta' mhux aktar minn 0,1 % tal-piż u f'materjal omogeni, għaċ-ċomb, għall-kromju eżivalenti u għall-merkurju u ta' mhux aktar minn 0,01 % tal-piż f'materjal omogeni għall-kadmju.

L-użu mill-ġdid ta' partijiet ta' vetturi li kienu diġà fis-suq fid-data tal-iskadenza tal-eżenzjoni għandu jithalla minghajr limitazzjoni billi mhuwiex kopert mill-Artikolu 4(2)(a).

L-ispare parts imqieghda fis-suq wara l-1 ta' Lulju 2003 li jintużaw għal vetturi mqieghda fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2003 għandhom jiġu eżentati mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(2)(a) (*).

(*) Din il-klawżola ma għandhiex tapplika għall-piżijiet għall-ibbilanċjar tar-roti, għall-brushes tal-karbonju għall-muturi elettriki u għall-firradi tal-brejkijiet.